



مجلة جامعة الأنبار للعلوم الإنسانية

مجلة علمية دورية محكمة فصلية

العدد الثالث المجلد العشرون - أيلول ٢٠٢٣/١٤٤٤هـ
جامعة الأنبار - كلية التربية للعلوم الإنسانية

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد ٧٥٣ لسنة ٢٠٠٢

الرمز الدولي

ISSN 1995 - 8463

E-ISSN:2706-6673

رئيس التحرير

أ.م.د. فؤاد محمد فريح

جامعة الأنبار-كلية التربية للعلوم الإنسانية

مدير التحرير

أ.د. عثمان عبدالعزيز صالح المحمدي

جامعة الأنبار-كلية التربية للعلوم الإنسانية

أعضاء هيئة التحرير

أ.د. فاضل محمد حسين	الجامعة العراقية -كلية الاعلام
أ.د. حنان بنت عطية الجهني	السعودية -جامعة الاميرة نورة بنت عبدالرحمن -كلية التربية
أ.د. بشرى اسماعيل احمد	مصر -جامعة الزقازيق-كلية الآداب
أ.د. عبدالكريم احمد فرج الله	فلسطين -جامعة الاقصى -كلية التربية
أ.د. حارث حازم ايوب	جامعة الموصل -كلية الآداب
أ.د. قاسم خلف العاصي	الولايات المتحدة الامريكية -جامعة نيويورك
أ.د. عبد الله بن علي ال كاسي	السعودية -جامعة الملك خالد -كلية التربية
أ.د. عدوية احمد شواقفت	الاردن -جامعة جدارا- كلية الآداب واللغات
أ.د. سعدي ابراهيم اسماعيل	جامعة بغداد -مركز إحياء التراث العلمي العربي
أ.د. امجد رحيم محمد	جامعة الانبار-كلية التربية للعلوم الانسانية
أ.د. احمد محسن الخضر	سوريا-جامعة دمشق-كلية الآداب
أ.د. كنزة القاسمي	المغرب- جامعة بن زهر- كلية الآداب والعلوم الانسانية
أ.د. نبيل جاسم محمد	جامعة الانبار- كلية الآداب
أ.د. احمد سلمان حمادي	جامعة الانبار- كلية الآداب
أ.م.د. صافي عمال صالح	جامعة الانبار-كلية التربية للعلوم الانسانية



بسم الله الرحمن الرحيم

افتتاحية العدد

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على خاتم النبيين سيدنا محمد، وعلى آله وصحبه أجمعين
وبعد...

نضع بين أيديكم العدد الثالث من مجلتنا (مجلة جامعة الأنبار للعلوم الإنسانية) تلك المجلة الفصلية العلمية الرصينة التي تصدر من كلية التربية للعلوم الإنسانية، تحمل في طياتها ٢٧ بحثاً علمياً يضم كافة تخصصات المجلة ولمختلف الباحثين من داخل جامعة الأنبار، وخارجها من الجامعات العراقية، فضلاً عن بحوث أخرى لباحثين من بلدان عربية مختلفة.

لقد بذل الأساتذة أصحاب هذه البحوث جهداً علمياً متميزاً كان مدعاة لقبول نشرها في مجلتنا بعد أن حكمها محكمين من ذوي الخبرة والاختصاص في مختلف الجامعات العربية والعراقية ليتم إخراجها بهذا الشكل العلمي الباهر، والصورة الطيبة الجميلة، والجوهر العلمي الرصين، فجزى الله الجميع خيراً الجزاء لما أنتجته قرائهم العلمية والثقافية وسطرته أقلامهم لينتفع ببحوث هذه المجلة والذخيرة العلمية المعروضة فيها كل القارئ من باحثين وطلبة ومهتمين.

إن العطاء الثمر من الباحثين والجهد المعطاء من رئيس وأعضاء هيئة التحرير والدعم الكبير من رئاسة جامعتنا، وعمادة كليتنا يحث الخطو بنا للوصول إلى الغاية المرجوة المنشودة في دخول مجلتنا ضمن المستوعبات العالمية للنشر العلمي. لذا وجب التنويه بأننا بصدد التحديث المستمر والمتواصل لشروط النشر وآليته للارتقاء بأعداد مجلتنا والوصول بها إلى مكانة علمية أرقى وأسمى تضاهي المجالات العلمية ذات المستويات المتقدمة، ولتساهم بفاعلية في حركة النشر والبحث العلمي العربي سعياً لتعزيز مكانة البحث العلمي وتوسيع آفاقه في البلدان العربية لأن البحث العلمي كان وما يزال واحداً من عوامل رقي الأمم ومؤشراً على تقدمها... ومن الله التوفيقا

أ.م.د. فؤاد محمد فريح

رئيس هيئة التحرير

تعليمات النشر في مجلة جامعة الأنبار للعلوم الإنسانية

- الاجراءات والمواصفات العامة للبحث:
- مجلة جامعة الانبار للعلوم الانسانية، مجلة علمية دورية محكمة، لنشر الأبحاث العلمية في مجال العلوم الانسانية الاتية: التاريخ، والجغرافيا، والعلوم التربوية والنفسية، والاجتماع، والاعلام، والعلوم السياسية، والفلسفة، وتصدر بواقع ٤ اعداد سنوياً.
- يقدم الباحث على الموقع الالكتروني للمجلة <https://juah.uoanbar.edu.iq> وفق المواصفات الاتية: حجم الورق A 4، وبمسافتين بما في ذلك الحواشي الهوامش والمراجع والجداول والملاحق، وبحواشي واسعة ٢,٥ سم او اكثر اعلى واسفل وعلى جانبي الصفحة .
- يقدم الباحث خطاباً مرافقاً يفيد ان البحث او ما يشابهه لم يسبق نشره، ولم يقدم لأي جهة اخرى داخل العراق او خارجه، ولحين انتهاء اجراءات البحث.
- يكون الحد الاقصى لعدد صفحات البحث ٢٥ صفحة.
- يكون البحث مكتوباً بلغة سليمة باللغة العربية او اللغة الانكليزية ومطبوع على الالة الحاسبة بخط Simplified Arabic حجم ١٤، على ان يتم تمييز العناوين الرئيسة والفرعية.
- تكتب الهوامش والمراجع وفق نظام شيكاغو للتوثيق، بخط حجم ١٤، على ان يتم ترتيبها بالتتابع كما وردت في المتن، ويكون تنظيم المراجع هجائياً حسب المنهجية العلمية المعتمدة وباللغتين العربية والانكليزية.
- تقول كافة حقوق النشر الى المجلة.
- تعبر البحوث عن اراء اصحابها، ولا تعبر بالضرورة عن رأي المجلة.
- بيانات الباحث والملخص:
- يلزم الباحث بتقديم البيانات الخاصة به وببحثه، وباللغتين العربية والانكليزية، وتشمل الاتي: عنوان البحث، أسماء وعناوين الباحثين، ورقم الهاتف النقال، والبريد الالكتروني، وملخصين - عربي وانكليزي - بحد اقصى ٢٥٠ كلمة يحتويان الكلمات المفتاحية للبحث، والهدف من البحث، والمنهج المتبع بالبحث، وفحوى النتائج التي توصل اليها.
- ادوات البحث والجداول:
- اذا استخدم الباحث استبانة او غيرها من ادوات جمع المعلومات، فعلى الباحث ان يقدم نسخة كاملة من تلك الاداة، ان لم يكن قد تم ورودها في صلب البحث او ملاحقه.
- اذا تضمن البحث جداول او اشكال يفضل ان لا يزيد عرضها عن حجم الصفحة A 4، على ان تطبع ضمن المتن.



- يوضع الشكل بعد الفقرة التي يشار اليه فيها مباشرة، ويكون عنوانه في اسفله.
- يوضع الجدول بعد الفقرة التي يشار اليه فيها مباشرة، ويكون عنوانه في اعلاه.
- **تقويم البحوث:**
- تخضع جميع البحوث المرسلة الى المجلة الى فحص اولي من قبل هيئة التحرير لتقرير اهليتها للتحكيم، ويحق لها ان تعتذر عن قبول البحث دون بيان الاسباب.
- تخضع جميع البحوث للتقويم العلمي بما يضمن رصانتها العلمية، وقد يطلب من الباحث اذا اقتضى الامر مراجعة بحثه لإجراء تعديلات عليه.
- **المستلآت:**
- يمنح صاحب البحث المنشور نسختين مستلة عن بحثه، ترسل الى عنوان الباحث المثبت بالبحث.
- **اجور النشر:**
- يقوم الباحث بتسديد اجور النشر، والبالغة ١٢٥,٠٠٠ مائة وخمسة وعشرون الف دينار عراقي، واذا زادت صفحات البحث عن ٢٥ صفحة تضاف ٥,٠٠٠ خمسة الاف دينار عراقي عن كل صفحة.
- الباحثون من خارج العراق تنشر نتاجاتهم العلمية مجانا.
- **الاشتراك السنوي :**
- الافراد داخل العراق ١٢٥,٠٠٠ مائة الف دينار عراقي.
- المؤسسات داخل العراق ١٥٠,٠٠٠ مائة وخمسون الف دينار عراقي.
- خارج العراق ١٥٠ مائة وخمسون دولار او ما يعادلها.
- **المراسلات :**
- توجه المراسلات الى : جمهورية العراق – جامعة الأنبار – مجلة جامعة الأنبار للعلوم الإنسانية
- الموقع الالكتروني للمجلة <https://www.juah.uoanbar.edu.iq>
- هاتف رئيس التحرير: ٠٧٨٣٠٤٨٥٠٢٦
- هاتف مدير التحرير : ٠٧٨٢٩٠٧٣١١٠
- E-mail : juah@uoanbar.edu.iq

ثبت البحوث المنشورة

ت	عنوان البحث	الباحث	رقم الصفحة
١	الوقف السني في الأنبار "دراسة توثيقية"	م.م. علي جاسم محمد د. اياد عايش محمد أ.م.د. علي ناجح محمد أ.د. عثمان عبد العزيز صالح أ.د. حسين حماد عبد	٢٠٤٣-١٩٩٠
٢	تطور التعليم في لواء الرمادي (١٩٥٨-١٩٦٩)	الباحثة دعاء ثامر محمد أ.د. جاسم محمد عبد	٢٠٥٩-٢٠٤٤
٣	محمود محمد طه دراسة تاريخية في حياته ومؤلفاته	الباحثة جنان مجيد حميد أ.د. اياد ناظم جاسم	٢٠٩٤-٢٠٦٠
٤	الكماليون والمؤسسات الدينية ١٩١٩ - ١٩٢٨	م.م. أثير جاسم محمد الشجيري د. عزة محمد موسى	٢١١٥-٢٠٩٥
٥	رؤية المستشرق مونتغمري وات الاقتصادية حول الفتح العربي الإسلامي في بلاد الأندلس من خلال كتابه في تاريخ اسبانيا الإسلامية دراسة نقدية	م.م. ايمن حامد صالح أ.د. ايمن محمود حمادي	٢١٤٠-٢١١٦
٦	الجوانب السياسية في بلاد المغرب الإسلامي من خلال كتاب معجم البلدان لياقوت الحموي (ت: ٦٢٦هـ/ ١٢٢٩م) سياسة قادة الفتح انموذجاً	الباحث محمد جاسم محمد أ.م.د. حمد محمد نصيف	٢١٦٨-٢١٤١
٧	الصناعة في الأندلس في كتاب المقتبس لابن حيان القرطبي (ت ٤٦٩هـ / ١٠٧٦م)	الباحثة مارسين اكرم حامد أ.م.د. اسراء طارق حمودي	٢١٨٣-٢١٦٩
٨	النظام المالي للدولة الفاطمية في مصر (بيت المال)	م.د. زينب حاتم رزوقي	٢٢٠٦-٢١٨٤
٩	الجوانب الاقتصادية في رحلة ابن جبير	م.د. محمد صكر هاشم م.د. سعد عبد الحليم ذو النون	٢٢٢٤-٢٢٠٧
١٠	أثر درجتي الحرارة العظمى والصغرى على تربية الدواجن في محافظة الانبار	الباحث جمال اسماعيل حسن أ.د. نظير صبار حمد	٢٢٥٤-٢٢٢٥
١١	التباين المكاني لقيم الأرض السكنية في مدينة هيت	الباحث عمر عبد الرحمن حمد أ.د. امجد رحيم محمد	٢٢٦٩-٢٢٥٥
١٢	نمط التوزيع المكاني للمستقرات الحضرية في محافظة الانبار	الباحث أحمد تاج الدين يوسف أ.د. بلال بردان علي	٢٢٨٧-٢٢٧٠
١٣	مؤشر التكافؤ للحالة التعليمية لسكان قضاء الكرمة لعام (٢٠٢١)	الباحث احمد يونس ابراهيم أ.د. اياد محمد مخلف	٢٣١٠-٢٢٨٨
١٤	الواقع الجيوبولتيكي المعاصر للدولة الليبية	الباحث ايهاب باسل حمودي أ.م.د. عمر كامل حسن	٢٣٣٧-٢٣١١
١٥	التقييم النوعي لمياه قناة الثرثار- الفرات ومدى صلاحية الماء للنشاطات البشرية	الباحثة نور مخلف حميد أ.م.د. اوس طلك مشعان	٢٣٤٩-٢٣٣٨



ت	عنوان البحث	الباحث	رقم الصفحة
١٦	التقييم الجيومورفولوجي لمحددات التوسع العمراني للمراكز الحضرية في مدينة حديثة	الباحث محمد رياض حنوش أ.م.د. وليد حنوش حمد	٢٣٥٠-٢٣٧١
١٧	المرونة الحضرية في عمليات إعادة الأعمار بعد الكوارث " دراسة تطبيقية لمدينة سنجار"	د. سعد صالح خضر العبيد	٢٣٧٢-٢٣٩١
١٨	التباين المكاني لمعدلات النمو السكاني لقضاء حديثة للمدة (١٩٨٧-٢٠٢١)	م.م. نادية طالب سالم	٢٣٩٢-٢٤١٦
١٩	التعرية الاخثودية في حوض وادي دهوك	م.م. نغم زهير قاسم م.م. هبة محمد فياض	٢٤١٧-٢٤٤٢
٢٠	المواجهة الوقائية لدى طلبة الجامعة	الباحث إسامة خلف زبار أ.د. صفاء حامد تركي	٢٤٤٣-٢٤٦٧
٢١	The Role of Some Instructional Tools in Facilitating Students' Pronunciation: A Case Study	أ.م.د. علي صباح جميل	٢٤٦٨-٢٤٨٣
٢٢	Mobile Assisted Language Learning: A General Overview of Features, Advantages and Implications	م.د. عبد الله عايد حردان	٢٤٨٤-٢٥٠٢
٢٣	وجهات نظر أعضاء هيئة التدريس ببرنامج مقترح في الاتصال الرقمي لتنمية التفكير الناقد لدى طلاب كلية التربية بجامعة تبوك	د. خالد ناصر القحطاني	٢٥٠٣-٢٥٣٩
٢٤	استراتيجية تدريسية مقترحة على "وفق التفكير المنظومي وأثرها في تحصيل مادة القرآن الكريم والتربية الإسلامية وتنمية التنوير الديني لدى طلبة الرابع الادبي	د. عبد الله سعود عبد الرحمن	٢٥٤٠-٢٥٦٨
٢٥	تقويم محتوى كتاب الاجتماعيات للصف الثاني المتوسط في ضوء المهارات الحياتية	م.م. صهيب محمد جاسم	٢٥٦٩-٢٥٩٨
٢٦	المعوقات التي تواجه عملية التعليم عن بعد في ظل جائحة كورونا لدى عينة من طلبة الصفوف الأولية في مرحلة التعليم الأساسي في العراق	م.م. احمد حسين علي م.م. مهدي موفق عبد الهادي	٢٥٩٩-٢٦١٥
٢٧	توظيف الإعلام الرقمي للعلاقات العامة الدولية في وزارة الخارجية العراقية- دراسة تحليلية على موقع الفيسبوك	أ.م.د. صباح انور محمد	٢٦١٦-٢٦٥٠



The Role of Some Instructional Tools in Facilitating Students' Pronunciation: A Case Study

Assist. Prof. Dr. Ali Sabah Jameel Al. Khayat
University of Anbar - College of Arts

Abstract:

This study aims to reveal the role of EFL professors' pronunciation, pronunciation via online Audio-Video British educational materials, pronunciation via electronic Oxford dictionary, and pronunciation located in handbook dictionary transcription. The participants were postgraduate students at the Departments of Arabic, History, Sociology, and Geography. The total number of participants is 20 postgraduate students (5 participants from each department). The study was conducted during the first semester of the academic year 2022-23. An instructional pronunciation-based-programs were prepared to teach the postgraduate students pronunciation of words in the English language in different ways. A pretest was used for the equalization purposes of the levels of students in pronouncing English words, and an achievement test was designed to collect the data and answer the question of the study. Two native persons (from England specialising in English language linguistics and culture) volunteered to act as inter-raters to calculate the reliability of the student's answers on the posttest. Each inter-rater inter-rated the posttest scores to ensure the students' replies, the reliability ratio was 89.8 which is considered very high. The results revealed that the postgraduate Sociology Department students who taught pronunciation via electronic dictionary pronounced better than others. The postgraduate History Department students who taught pronunciation via online Audio-Video British educational materials came in second rank, the postgraduate Arabic Department students who taught pronunciation via professors' pronunciation came in the third rank, and finally, the postgraduate Geography Department students who taught pronunciation via handbook dictionary transcription came in the fourth rank (the last rank).

Email:

alisabah40@uoanbar.edu.iq

ORCID: 0000-0003-3972-1406



10.37653/juah.2023.180783

Submitted: 20/11/2022

Accepted: 16/01/2023

Published: 15/09/2023

Keywords:

Pronunciation
educational materials
electronic Oxford dictionary
and handbook
dictionary transcription

©Authors, 2023, College of Education for Humanities University of Anbar. This is an open-access article under the CC BY 4.0 license (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).



دور بعض أدوات التعلم في تسهيل نطق الطلبة: دراسة حالة**أ.م.د. علي صباح جميل الخياط****جامعة الانبار- كلية الآداب****الملخص:**

تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن دور نطق مدرس اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية، والنطق عبر المواد التعليمية البريطانية الصوتية والمرئية عبر الإنترنت، والنطق عبر قاموس أكسفورد الإلكتروني، والنطق المكتوب في قاموس الجيب. شارك في الدراسة طلبة الدراسات العليا في أقسام اللغة العربية والتاريخ وعلم الاجتماع والجغرافيا. العدد الإجمالي للمشاركين هو ٢٠ من طلبة الدراسات العليا (٥ مشاركين من كل قسم). أجريت الدراسة خلال الفصل الدراسي الأول من العام الدراسي ٢٠٢٢-٢٣. تم إعداد برامج تعليمية قائمة على النطق لتعليم الطلبة لفظ الكلمات باللغة الإنجليزية. تم استخدام الاختبار القبلي لغرض اجراء توازن في مستويات الطلبة في نطق الكلمات الإنجليزية، وتم تصميم اختبار تحصيلي لجمع البيانات والإجابة على سؤال الدراسة. تم تطوع استاذين ناطقين باللغة الام الانجليزية (من إنجلترا متخصصين في لغويات وثقافة اللغة الإنجليزية) للعمل كمقيمين خارجيين (تقديم اجابات الطلبة) لغرض حساب موثوقية إجابات الطلبة في الاختبار البعدي. قام كل مقيم بالتقييم المتبادل (اعادة اختبار كل طالب مرتين خلال فترات متباعدة: ٣ أيام بين الاختبار الاول والثاني) بين درجات الاختبار البعدي لضمان ثبات ردود الطلبة وكانت قيمة الثبات ٨٩.٨ وتعتبر عالية. وأظهرت النتائج أن طريقة نطق طلبة قسم الاجتماع الذين قاموا بدراسة النطق من خلال القاموس الإلكتروني أفضل من غيرهم. جاء مستوى نطق قسم التاريخ الذين درسوا النطق بواسطة المواد التعليمية البريطانية الصوتية والمرئية في المرتبة الثانية، وجاء مستوى نطق قسم اللغة العربية الذين درسوا النطق من خلال نطق المدرس في المرتبة الثالثة، وأخيرًا جاء مستوى نطق طلبة قسم الجغرافيا الذين درسوا عبر الكلمات الصوتية المكتوبة في قاموس الجيب في المرتبة الرابعة (الأخيرة).

الكلمات المفتاحية**النطق، المواد التعليمية، قاموس أكسفورد الإلكتروني، قاموس الجيب****1. Background of the Study**

The Postgraduate students non major English language departments learn English language in all Iraqi universities as an



English for specific purpose (ESP) and general English subject. One of the neglected skill that most of the university professors do not focus on is the speaking skill in general, and pronunciation in particular. The general aim from learning English language is to equip the students to be able to understand written texts in English language. To be able to use English language one need to understand and be understood to deliver a message or gain information. In order to deliver a message one need to pronounce words in correct way. A person who hold a master of doctoral degree need to pronounce the English words in correct and fluent manner and tone to avoid embarrassing and miss-understanding.

1.1 Statement of the Problem

Most postgraduate students non-English major in the Iraqi universities do not practice speaking skill, the focus is on reading, writing, and listening skills (Al-Khayyat, 2021). To be able to use the English language, one need to master the pronunciation of the words correctly. Poor pronunciation can lead to misunderstandings, confusion, and even social awkwardness. It can also negatively impact a person's ability to effectively communicate their thoughts and ideas. The faulty pronouncing of vowels toot-place when one mix-up a short vowel sounds with a long one which leads to pronounce completely different words (Al-Khayyat (2021b), Gui (2020), Khoa et al. (2021), Nurullayevna (2020), Penkhae (2020), Praistiana and Budiharto (2020). The postgraduate students who enrolled in the master and doctoral programmes at the University of Anber set for an oral exam out of 15 as an summative exam. The exam is done orally by interviewing the students. The general outcome of the oral exam is that the majority of postgraduate students non major in English language have problems in pronunciation. Some students have memorized a huge number of vocabulary, but the ratio of pronouncing them correctly is no more than 40%. Reviewing the literature review concerning the significance and the influence of teaching pronunciation to EFL students in non-native contexts such as Albiladi (2019); Nushi, et al. (2019); Al-Ahdal (2020); Mohammed and Idris (2020); Pourhosein, et al. (2020); Bayram (2021); Jahara and Abdelrady (2021); Tsang (2022) who found that the EFL need to master pronunciation of the words and study the pronunciation mechanisms (vowel, diphthong, etc) in order to use the English language in a flexible and fluent manner. To this end, the researcher suggested four

pronunciation teaching methods to be used in teaching postgraduate students at the departments of Arabic, History, Geography, and Sociology. The aim is to reveal the most useful method that the students benefit from it in order to use it in teaching pronunciation skill.

1.2 The Aims

This study aims to reveal the role of university professors' pronunciation, pronunciation via online Audio-Video British educational materials, pronunciation via electronic Oxford dictionary, and pronunciation located in handbook dictionary transcription in enhancing postgraduate students' pronunciation skills in English language.

1.3 The Question

To achieve the aim of the study, the following questions have been set "To what extend do the university professors' pronunciation, pronunciation via online Audio-Video British educational materials, pronunciation via electronic Oxford dictionary, and pronunciation located in handbook dictionary transcription promote postgraduate students pronunciation skills".

1.4 The Significance

The outcomes of this study can be good indicator for the university professors of the most useful pronunciation teaching methods that students can use to develop their pronunciation of English words inside and outside the classroom. The outcomes will reveal the most applicable learning methods which consider lifelong learning method because it is not restricted to an educational context and institution only, but the learners can use it in their life.

1.5 The Limits

This study is limited to the following:

- 1- Place: the study was conducted at the Departments of Arabic, Geography, History, and Sociology, College of Arts, University of Anbar, Ramadi, Iraq.
- 2- Duration: The study was conducted during the first semester of the academic year 2022-23.
- 3- Participants: The participants are postgraduate students who enrolled in the master programs in the College of Arts.

2. Literature Review and Related Studies

2.1 Literature Review

2.1.1 Pronunciation English Vocabulary



Pronouncing words correctly is an important aspect of language learning and communication. There are several reasons why people may struggle with pronunciation. One reason is that some languages have complex phonetic systems, with many sounds that are difficult for non-native speakers to reproduce. For example, the English language has many vowel sounds that can be difficult for speakers of other languages to distinguish (Bayram, 2021).

Another reason is that people may be exposed to a language through written text rather than through spoken language. This can lead to a lack of understanding of the phonetic sounds of the language, and can cause problems with pronunciation (Gui, 2020).

There are also cultural and societal factors that can influence pronunciation. For example, some people may be raised in a community where certain words or sounds are pronounced differently than they are in the standard dialect of a language. This can lead to confusion when communicating with people from other regions or cultures (Khoa, et al., 2021).

To address the problem of poor pronunciation, it is important for people to receive proper language instruction and practice (Albiladi, 2019). This may involve working with a language tutor or teacher, or using pronunciation resources such as pronunciation guides or speech training software. It is also important for people to expose themselves to spoken language as much as possible, through listening to native speakers and practicing their pronunciation skills (Mohammed and Idris, 2020).

In conclusion, poor pronunciation can be a problem for people learning a new language or trying to communicate effectively in a language they are not fluent in. To overcome this problem, it is important to receive proper language instruction and practice, and to expose oneself to spoken language as much as possible.

2.1.2 Words with Same Spelling but Pronounced Differently

There are several words in English that have the same spelling but are pronounced differently depending on their meanings. These words are known as homophones. Here are a few examples (Al-Khayyat, 2021 a):

Pair: This word can be pronounced either "pear" or "pare," depending on the context. When it refers to a group of two things, it is pronounced "pear." When it means to compare or reduce something, it is pronounced "pare."

Meat: This word can be pronounced either "meet" or "meat," depending on the context. When it refers to the flesh of an animal used as food, it is pronounced "meat." When it means to come into the presence of someone or something, it is pronounced "meet."

Write: This word can be pronounced either "right" or "write," depending on the context. When it means to compose or produce written work, it is pronounced "write." When it means correct or proper, it is pronounced "right."

Flour: This word can be pronounced either "flower" or "flour," depending on the context. When it refers to a fine, powdery substance made from grains, it is pronounced "flour." When it means a type of flowering plant, it is pronounced "flower."

Their: This word can be pronounced either "there" or "their," depending on the context. When it means belonging to them, it is pronounced "their." When it refers to a place or location, it is pronounced "there."

Sole: This word can be pronounced either "soul" or "sole," depending on the context. When it means the essence of a person, it is pronounced "soul." When it refers to the bottom of a shoe or the undersurface of something, it is pronounced "sole."

2.1.3 Homophones Words

Homophones are words that are pronounced the same but have different meanings and spellings. These words can be confusing for English speakers, as they sound identical but have completely different meanings. For example, the words "their," "there," and "they're" are all homophones, but they have different meanings. "Their" is a possessive pronoun, "there" is a location, and "they're" is a contraction of "they are." (Al-Ahdal, 2020).

Homophones can be challenging for English learners, as they need to understand the context in which the word is being used in order to determine its meaning. They also need to be able to recognize the spelling of the word in order to use it correctly in writing. In order to improve their understanding and use of homophones, English learners can practice reading and writing exercises that involve homophones. They can also try to actively listen for homophones in conversation and pay attention to the context in which they are used (Anber and Jameel, 2020).

Homophones can also be confusing for native English speakers, as they may use the wrong word by mistake. This can lead to

misunderstandings or confusion in communication. In order to avoid using the wrong homophone, it can be helpful to take the time to think about the meaning of the word and its spelling before using it. It can also be helpful to double-check the spelling of homophones, especially in important documents or communications (Al-Sarayrah, 2020).

Overall, homophones are an important part of the English language and can be challenging for both English learners and native speakers. By understanding and practicing the use of homophones, speakers of English can improve their communication skills and avoid misunderstandings.

2.1.4 The Role of Homophone, Homonym, and Homograph in Pronunciation

Pourhosein et al. (2020) stated that homonyms, homophones, and homographs are all terms that refer to words that are related in some way, but they have different meanings and uses. Understanding the differences between these three types of words can be helpful for writers, speakers, and readers who want to communicate clearly and effectively. Homonyms are words that are spelled and pronounced the same, but have different meanings. For example, "bass" can refer to a type of fish or a low-frequency sound, and "close" can mean to shut or to be near in distance. Homonyms can be tricky because they can cause confusion or misunderstandings if they are used in the wrong context. Here are some examples of homonyms and how they can be pronounced:

Pair: a set of two things that are similar or equal in some way/pear: a round fruit with a thin skin, a hard seed in the middle, and juicy flesh

Flour: a powder made from grain, used for making bread, cakes, and pastry/flower: a plant that has petals and produces seeds, or the part of the plant that is brightly coloured and attractive

Sole: the bottom part of a shoe or boot/soul: the spiritual or immaterial part of a person, believed to be immortal

Right: correct or true / write: to make marks on a surface with a pen, pencil, or other writing instruments

Peace: freedom from disturbance; tranquility/piece: a part of something that has been separated from the whole

To pronounce these words correctly, it's important to pay attention to the context in which they are used. For example, if you see the word "pair" in a sentence about a matching set of shoes, you would

pronounce it as "pair." If you see the word "pear" in a sentence about a type of fruit, you would pronounce it as "pear."

Homophones, on the other hand, are words that are pronounced the same but have different spellings and meanings. Some common examples of homophones include "there," "their," and "they're," and "to," "too," and "two." Homophones can be difficult to use correctly because they can easily be confused with each other, especially when they are spoken aloud. Here are some examples of homophones and how they can be pronounced:

Hair: the thin, soft threads that grow from the skin of people and animals/hare: a fast-running animal with long ears and a divided upper lip

Blue: a colour that is a pale shade of greenish-blue / blew: past tense of "blow," meaning to move air out of your mouth or to cause something to move with a gust of air

Sole: the bottom part of a shoe or boot/soul: the spiritual or immaterial part of a person, believed to be immortal

Right: correct or true / write: to make marks on a surface with a pen, pencil, or another writing instrument

Peace: freedom from disturbance; tranquillity / piece: a part of something that has been separated from the whole (Tergujeff, 2012).

To pronounce these words correctly, it's important to pay attention to the context in which they are used. For example, if you see the word "hair" in a sentence about the strands on your head, you would pronounce it as "hair." If you see the word "hare" in a sentence about a type of animal, you would pronounce it as "hare." (Al-Khayyat, 2021).

Homographs, meanwhile, are words that are spelled the same but have different meanings and pronunciations. One example of a homograph is "bass," which we mentioned earlier as a homonym. In this case, "bass" can be pronounced with a long "a" sound to refer to the fish, or with a short "a" sound to refer to a low-frequency sound. Other examples of homographs include "lead" (a type of metal or to guide), "read" (to look at written language or to interpret something), and "wind" (to turn or to move in a circular direction or a gust of air). Here are a few examples of homographs with their different pronunciations:

Lead (rhymes with "red"): a metallic element used in batteries and pipes

Lead (rhymes with "deed"): to guide or show the way

Bow (rhymes with "low"): a bend in the upper part of a ship's stem

Bow (rhymes with "now"): a weapon for shooting arrows, made of a curved piece of wood with a string stretched between the two ends

Bass (rhymes with "mass"): a type of fish

Bass (rhymes with "face"): a low-frequency sound, such as the lowest range of a musical instrument or the lowest male singing voice

Wind (rhymes with "find"): air in a natural motion, especially as a result of differing air pressures

Wind (rhymes with "grind"): to wrap or twist something around something else (Nushi, et al., 2019).

In summary, homonyms are words that are spelled and pronounced the same but have different meanings, homophones are words that are pronounced the same but have different spellings and meanings, and homographs are words that are spelled the same but have different meanings and pronunciations. Understanding these differences can help you communicate more effectively and avoid misunderstandings.

2.1.5 Pronunciation of Diphthongs

A diphthong is a vowel sound that is made up of two distinct vowel sounds pronounced in one syllable. There are both long and short diphthongs, which can be distinguished by their length and the way they are pronounced. Long diphthongs are vowel sounds that are pronounced for a longer duration than short diphthongs. They are typically pronounced with a smooth, continuous transition between the two vowel sounds. Some examples of long diphthongs include the sounds made by the letters "ou" in the word "loud," "oi" in the word "boil," and "ow" in the word "cow." Short diphthongs, on the other hand, are pronounced with a quick transition between the two vowel sounds. They are typically shorter in duration than long diphthongs and may sound more like a single vowel sound rather than two distinct vowel sounds. Some examples of short diphthongs include the sounds made by the letters "ou" in the word "bout," "oi" in the word "coin," and "ow" in the word "down." (Metruk, 2017).

It is important to note that the distinction between long and short diphthongs is not always clear-cut, and the length of a diphthong can vary depending on the word and the way it is pronounced. For example, the diphthong "ou" in the word "loud" may be pronounced as

a long diphthong by some speakers, while others may pronounce it as a short diphthong (Jameel and Abass, 2022).

In general, long diphthongs are more common in stressed syllables, while short diphthongs are more common in unstressed syllables. This is because long diphthongs tend to be more prominent and draw more attention to the syllable in which they are pronounced, while short diphthongs are less noticeable and tend to blend in with the surrounding sounds (Jahara and Abdelrady, 2021).

Overall, diphthongs are an important aspect of English pronunciation and can have a significant impact on the way words are pronounced and understood. Understanding the difference between long and short diphthongs can help speakers of English improve their pronunciation and communicate more effectively with others.

2.2 Pervious Study

This section presents the most related studies that investigated the effect of instructional programs, tools, strategies, and methods in teaching pronunciations.

Al-Sarayrah (2020) investigated the effect of utilizing YouTube in teaching pronunciation skills to Kindergarten in Jordan. The participants were 43 children. They participants were divided into two groups namely the experimental group and the control group. YouTube materials were used to teach pronunciation for the students of the experimental group, while the students of the control group were taught pronunciation via the teaching methods of the textbook. An observation card was used to collect the data. The result revealed that the students of the experimental group have achieved higher than the students of the control group. They also pronounced words better than the students of the control group.

Metruk (2017) investigated the effect of dictionaries on promoting students to pronounce English words. The participants were 24 undergraduate Slovak university students. A questionnaire was used to collect the data concerning several types of dictionaries. The findings revealed that the participants utilized electronic dictionaries for pronunciation purpose.

Tergujeff (2012) investigated the effect of ten different types of pronunciation teaching methods, including "traditional imitation tasks, teacher corrections, teachers pointing out pronunciation issues, reading aloud, use of phonemic script and rhymes, presenting rules, dictation/spelling, sound discrimination, and tactile reinforcement".

The participants were four English language teachers at public schools in Finland. An observation check list was used to collect the data. The results revealed that pronunciation skill is neglected and taught in very limited situation. The most teaching methods were listen and repeat to an audio and teacher's correction to students' errors pronunciation.

Giri (2009) investigated the effect of an Electronic Dictionary in teaching pronunciation of English words. The participants were 40 students from Grade six at public school in Nepal. The participants were divided into two groups, the students of the experimental group taught pronunciation of the English words via an Electronic Dictionary, while the students of the control group were taught English words via the teacher's pronunciation. The result revealed that the electronic dictionary has a positive significant on students pronunciation. The students of the experimental group pronounced the English words more better than the students of the control group.

3. Methodology

3.1 Participants

The participants were 20 postgraduate students from the departments of Arabic, History, Geography, and Sociology at the College of Arts, University of Anbar.

Table 1 shows the distribution of the participants.

Table 1: The Distribution of the Participants

Department	Males	Females	Total
Arabic	3	2	5
Geography	4	1	5
History	3	2	5
Sociology	2	3	5
Total	12	8	20

The participants were selected randomly from the students' list. The odd number have been selected to participate. The students' agreements have been taken by a written form. A form was distributed to the selected students which contained detail of the experiment concerning the aim of the study, the procedures, the method of teaching, and finally the evaluation exam procedures (Native (British) professors examined the students orally by interviewing then via Zoom platform).

3.2 Instrument

The researcher selected four teaching methods to teach pronunciation of English words to the participants. The methods are: The university professors' pronunciation, pronunciation via online Audio-Video British educational materials, pronunciation via electronic Oxford dictionary, and pronunciation located in handbook dictionary transcription, the postgraduate Sociology Department students taught pronunciation via electronic dictionary, the postgraduate History Department students taught pronunciation via online Audio-Video British educational materials, the postgraduate Arabic Department students taught pronunciation via university professor's pronunciation, and the postgraduate Geography Department students taught pronunciation via handbook dictionary transcription.

3.3 Validity and Reliability of Instruments

The plan and the content of the lessons' plans which contained the vocabulary, the teaching methods, and the post oral test content (and the method of conducting the exam orally by two native professors specialized in linguistics and cultural) were distributed to a jury member to reveal the face and the content validity. The jury members who are specialized in methodology and linguistics (phonetics) prove that the lessons' plans, the teaching methods, and the exam method are appropriate for the students' level and the context.

Two native professors from England who are specialized in English language linguistics and culture were contacted to act as inter-raters and intra-raters for the oral exam. They agreed to volunteer to exam the 20 students orally by meting them on Zoom platform. Each inter-rater inter-rated the posttest scores to ensure the students' replies, the reliability ratio was 89.8 which considered very high.

3.4 The Procedures

The following procedures were followed:

- 1- Selected the participants randomly.
- 2- Reviewing the literature and selected the most effective pronunciation teaching methods.
- 3- A professors' pronunciation, pronunciation via online Audio-Video British educational materials, pronunciation via electronic Oxford dictionary, and pronunciation located in handbook dictionary transcription were selected to be the teaching methods.
- 4- A student was selected from each department to choose the method of teaching pronunciation which was done by lottery.
- 5- The postgraduate Sociology Department students selected

electronic dictionary, the postgraduate History Department students selected online Audio-Video British educational materials method, the postgraduate Arabic Department students selected professors' pronunciation, the postgraduate Geography Department

6- The researcher himself taught the participants.

7- Two professors from London were contacted and agreed to participate in the study as examiners.

8- Zoom platform was used to exam the students. Each student's task was to introduce himself or herself then read words that the examiner display them and share them on a screen. After 3 days, the same procedures were conducted to ensure the reliability of the test's scores.

9- The results were gathered and organized on a statistical table to clarify the students' achievement.

4. The Results

To answer the question of the study "To what extend do the university professors' pronunciation, pronunciation via online Audio-Video British educational materials, pronunciation via electronic Oxford dictionary, and pronunciation located in handbook dictionary transcription promote postgraduate students pronunciation skills", frequencies and ration were used. Table 2 shows the results.

Table 2: Students scores on the post oral test.

Department	Teaching Method	Males' Scores 50%	Females' Scores 50%	Total 250%
Sociology	Electronic Dictionary	46+45	45+45+48	299
History	online Audio-Video British educational materials.	34+36+36	29+37	172
Arabic	professors' pronunciation.	32+31+34	30+38	165
Geography	handbook dictionary transcription.	26+29+32+34	31	152

Table 2 shows that the highest scores are for the students who learn pronunciation via the electronic dictionary. To sum up the results, the postgraduate Sociology Department students who taught pronunciation via electronic dictionary have pronounced better than others. The average correct pronunciation is 46 words out of 50. The postgraduate History Department students who taught pronunciation via online Audio-Video British educational materials came in second rank. The average correct pronunciation is 34 words out of 50. The

postgraduate Arabic Department students who taught pronunciation via instructor's pronunciation came in the third rank, The average correct pronunciation is 33 words out of 50. Finally, the postgraduate Geography Department students who taught pronunciation via handbook dictionary transcription came in the fourth rank, the average correct pronunciation is 30 words out of 50.

4.1 Discussion of the Results

The findings revealed that the electronic dictionary is useful in learning pronunciation. The electronic dictionary includes many features that support students pronunciation learning. The students can listen to native voice (male and female) and repeat the listening task as much as he/she likes. The speaker who pronounces the words in the Oxford Electronic Dictionary is a native speaker, thus the students can expose to the native language in an authentic context. learning pronunciation in an authentic context allows you to understand and use the rhythms and intonation of the language, which are important for conveying meaning and emotions. These nuances of language are often difficult to replicate in a classroom setting and can only truly be mastered through real-life interactions with native speakers (Jameel and Abass, 2022).

In addition, learning pronunciation by listening to online Audio-Video British educational materials has significance effect on students' pronunciation. The students are also exposed to an authentic context. In listening to Audio-Video material does not pronounce each word separate from other words. The conversation is at less one sentence, thus the learners may listen to pronunciation of sounds of more than three words at the same time which may lead to confusion. Thus, the students need to re-listen to a sentence several times. This method is based on exposing students for a chance to listen pronunciation from native speakers. Learning pronunciation in an authentic context allows a learner to immerse him/herself in the culture of the language s/he is learning. By interacting with native speakers and observing how they use language in everyday situations, one can gain a deeper understanding of the culture and customs of the language community. This can be incredibly enriching and can help learners to feel more connected to the language and the people who speak it (Anber and Jameel, 2020).

The results of the study are consisted with the results of the study of Al-Sarayrah (2020), Metruk (2017), Tergujeff (2012), and Giri

(2009) who found that using electronic dictionary has a positive effect on learners' pronunciation.

5. Conclusion

It is conclude that learning pronunciation in an authentic context is essential for effective communication, understanding the rhythms and intonation of the language, immersing oneself in the culture of the language community, and developing his/her listening skills. Whether a learner is learning a new language for personal or professional reasons, focusing on pronunciation in an authentic context is a crucial part of the learning process. To achieve this aim in a foreign context and in a limited time of exposing to the English language, the electronic dictionary is the solution. This study proves the significance of such dictionaries in promoting and enhancing postgraduate students', non-English major departments, pronunciation of English words.

6. Conflicts of Interest

The author in this study declares that there are no conflicts of interest regarding the publication of this paper in the Al.Anbar University Journal for Humanities.

References

- Al-Ahdal, A. (2020). Overcoming pronunciation hurdles in EFL settings: An evaluation of podcasts as a learning tool at Qassim University Saudi Arabia. *Asian EFL Journal Research Articles*, 27.
- Albiladi, W. S. (2019). Teaching English pronunciation revisited: the challenges of teaching EFL in non-English-speaking countries. *European Journal of Foreign Language Teaching*.
- Al-Khayyat, A. (2021 b). The Electronic Platforms Effect on English Language Teaching Strategies. *Journal of Al-Anbar University for Language and Literature*, Issue 34, Pages 356-379. Doi: 10.37654/aujll.2021.176239
- Al-Khayyat, A. S. J. (2021 a). The Impact of First Language and Audio-Visual Aids on Students' Vocabulary Achievements. *Al-Bahith Journal*, 1(1).
- Al-Sarayrah, T. (2020). *The Effect of Using YouTube in Teaching the Correct Pronunciation Skill in the Arabic Language among Kindergarten in the Southern Mazar District in Jordan*. [Published Thesis], Mu'tah University, Jordan.
- Anber, M. M., & Jameel, A. S. (2020). Measuring university of anbar EFL Students' awareness of emoji faces in WhatsApp and their implementations. *Dirasat: Human and Social Sciences*, 47(2), 582-593.
- Bayram, S. (2021). An Exploration of the Views of Turkish EFL Instructors on Pronunciation Teaching. *Technium Soc. Sci. J.*, 21, 275.
- Giri, K. P. (2009). *Effectiveness of teaching pronunciation through electronic dictionary*. (Doctoral dissertation, Faculty of Education).



- Gui, L. (2020). An analysis of the strategies for developing students' consciousness of pronunciation and intonation in college English teaching based on the international communication. In *E3S Web of Conferences* (Vol. 214, p. 01041). EDP Sciences.
- Jahara, S. F., & Abdelrady, A. H. (2021). Pronunciation Problems Encountered by EFL Learners: An Empirical Study. *Arab World English Journal*, 12(4).
- Jameel, A. S., & Abass, J. M. (2022). University Students' Perspectives Toward Using MALL in Learning English Language. *Al-Anbar University Journal For Humanities*, 2021(8), 469-486.
- Khoa, B. T., Khoa, S. D., Oanh, L. T. K., & Kien, D. T. (2021, November). The role of Pronunciation English Learning Applications in Vietnam: An experimental study. In *2021 1st Conference on Online Teaching for Mobile Education (OT4ME)* (pp. 50-57). IEEE.
- Metruk, R. (2017). The use of electronic dictionaries for pronunciation practice by university EFL students. *Teaching English with Technology*, 17(4), 38-51.
- Mohammed, M. A. A., & Idris, S. A. M. (2020). Challenges of pronunciation to EFL learners in spoken English. *Multicultural Education*, 6(5), 193-203.
- Nurullayevna, S. N. (2020). The key of effective communication is pronunciation. *European Journal of Humanities and Educational Advancements*, 1(4), 5-7.
- Nushi, M., Jafari, R., & Golesorkhi, Z. (2019). Iranian EFL learners' beliefs towards teaching and learning of pronunciation. *Journal of English language Teaching and Learning*, 11(23), 221-251.
- Penkhae, W. (2020). Improving the Thai students' ability in English pronunciation through mobile application. *Educational Research and Reviews*, 15(4), 175-185.
- Pourhosein Gilakjani, A., Namaziandost, E., & Ziafar, M. (2020). A survey study of factors influencing Iranian EFL learners' English pronunciation learning. *International Journal of Research in English Education*, 5(2), 103-123.
- Praistiana, P. J. A., & Budiharto, R. A. (2020). Difficulties faced by middle school students in english pronunciation. *The Ellite of Unira*, 3(2).
- Reed, M., & Levis, J. M. (2019). *The handbook of English pronunciation*. John Wiley & Sons.
- Tergujeff, E. (2012). English pronunciation teaching: Four case studies from Finland. *Journal of language teaching and research*, 3(4), 599.
- Tsang, A. (2022). The relationships between EFL learners' anxiety in oral presentations, self-perceived pronunciation, and speaking proficiency. *Language Teaching Research*, 13621688221102522.